

# DIANA GABALDON'S OUTLANDER

- Kom igång med Outlander  
och läs om vad som hänt i  
seriens tidigare delar

*Serie-  
sammanfattning*

# DIANA GABALDON

OUTLANDERSERIEN I



## Främlingen

DEN EPISKA KÄRLEKSSAGAN

## Främlingen

*Skottland, 1945*

Claire Randall, som tidigare varit en engelsk militärsjuksköterska, åker till de skotska högländerna för en andra bröllopsresa med sin man Frank som hon varit ifrån under kriget. Frank gör efterforskningar om sina förfäder och Claire hänger sig åt sitt intresse för botanik. Hon besöker platser kring staden Inverness och hittar en stensättning bestående av stora stenblock i en cirkelformation. Claire berättar om stensättningen vid Craigh na Dun för Frank som har hört att en grupp i byn fortfarande hyllar gamla traditioner på platsen. Claire och Frank bestämmer sig för att besöka stensättningen i gryningen och ser en grupp kvinnor hålla mässa och dansa. Paret smyger i väg osedda men Claire ser en växt vid stensättningen som gör att hon senare återvänder till platsen. Hon hör ett surrande ljud som hon upplever kommer från en stor sten i mitten av cirkeln. När hon rör vid stenen kastas hon in i en virvel av ljud och kaos.

*Skottland, 1743*

Claire vaknar till, hon är desorienterad och befinner sig nu i slutningen utanför stensättningen. Hon börjar ta sig nedför kullen och ser flera skottar i kilt som rusar förbi för att undkomma de rödklädda brittiska soldaterna. Hon tror sig ha hamnat i en filminspelning och lyckas undfly scenen, hon börjar gå genom skogen där hon möter en soldat som är otroligt lik hennes make Frank. Men mannen presenterar sig i stället som kapten Jonathan Randall, vilket är namnet på Franks förfader, den notoriska Svarte Jack Randall. Deras likhet speglas dessvärre inte i beteendet. Frank är vänlig medan Svarte Jack Randall fått sitt smeknamn genom sin hårda karaktär och sitt ondskefulla sätt. Han angriper och trakasserar Claire.

Claire räddas från Svarte Jack Randall av en av skottarna som hon sett tidigare. Hon tas med till en stuga där hans kompanjoner gömmer



sig i väntan på mörkret. En av männen, Jamie, är skadad och Claire tar hand om hans sår bäst hon kan samtidigt som hon försöker komma till sans med var hon hamnat. Männen roas av hennes opassande kläder, samt hur hon pratar och att hon rört sig i högländerna på egen hand. De väljer att ta henne med sig till Castle Leoch där klanen MacKenzie håller till. Claire får träffa Laird Colum MacKenzie, en hövisk man med deformerade ben. Han är både fascinerad av och skeptisk mot Claire men lyssnar artigt till hennes berättelse. Colum ser till att Claire stannar i slottet till dess att han kunnat fastställa hennes identitet.

Av skottarna ses Claire som en sassenach – en engelsk person, en utomstående till kulturen i de skottska högländerna – men sinom tid vinner hon deras respekt genom sina läkekunskaper. Efter en klan-samling så beslutas det att Claire och Jamie ska följa med Dougal på den årliga inkasseringen över de landområden som tillhör MacKenzies. Under deras resa söker Jack Randall upp dem för att tala mer med Claire. Dougal och Jack hamnar i bråk över hur Jack behandlat Claire. I ett försök att skydda henne vill de att hon ska bli skotska, men det enda sättet är via äktenskap och Dougal uppmuntrar henne att gifta sig med Jamie. Claire vägrar och brottas med tanken om sin make Frank och det faktum att han i denna verklighet inte är född ännu. Till slut ger hon upp och gifter sig med Jamie som visar sig ha ordnat ett privat rum för att fullfölja äktenskapet. Hon har svårt att finna sig i denna plan som är konstruerad för att rädda hennes liv och börjar därför prata med Jamie om hans familj i stället, de pratar i timmar och dricker mycket vin innan hon ger med sig och de älskar. De är attraherade av varandra och en intimitet växer mellan dem. Men Claire fortsätter att brottas med sitt dåliga samvete gentemot Frank och för att återvända måste hon vilseleda Jamie och lämna honom.

När det nygifta paret återvänder till Castle Leoch har misstänksamheten mot Claire minskat rejält men hennes ignorans och skepsis mot befolkningens vidskepelse och den unga Laoghaires svartsjuka leder till att hon anklagas för häxkonst. Hon blir fängslad med sin vän Geillis Duncan och ställs inför rätta men undkommer sin dom då Jamie räddar henne i sista sekund. Men dessförinnan märker hon att Geillis har ett märke från smittkoppsvaccin, ett säkert tecken på att även hon är från framtiden. Efter flykten vill Jamie att Claire ska förklara allting men hon säger att det är hopplöst, han kommer aldrig

att tro henne. Till slut berättar hon allt, Jamie chockas men tror henne och tar henne till stensättningen vid Craigh na Dun för att hon ska kunna återvända till Frank. Claire väljer trots allt att stanna hos Jamie. Han är överlycklig och tar med henne till sitt hem, Lallybroch. Lyckan är dock kortvarig då Jamie har ett pris på sitt huvud och blir förrådd av en av godsets arrendatorer. Han kastas i fängelse där han torteras av Jack Randall. Claire lyckas till slut bryta sig in i fängelset för att frita Jamie men fångas i stället av Jack Randall. Jamie låter Jack tortera honom i utbyte mot att han släpper Claire. Som hämnd förbannar Claire Jack och berättar för honom att han kommer att gifta sig och få en son, men dö innan barnet föds och hon berättar därmed datumet för hans död.

Med hjälp av en man som tidigare uppvakttat Jamies mor, hans anställda och Jamies släktingar lyckas de sedan frita Jamie och i tumultet antas Jack Randall ha strukit med. De tar med Jamie till Sankta Anne de Beauprés kloster i Frankrike för att han ska läka. Claire försöker läka Jamie men märker att det är lättare att läka brutna ben än en bruten själ. Claire får också syndaförlåtelse av en vänlig munk, då hon döpts som katolik men inte uppfostrats som en. Munken beskriver henne som en skeppsbruten resenär, tvingad till att överleva bäst hon kan på en främmande plats. Han säger åt henne att lämna hennes äktenskap i Guds händer. Claire lyckas senare väcka Jamie ur hans plågade feberdrömmar och han erkänner sin kärlek till henne. Claire berättar vad hon vet om prins Charles Stuart och upproret och de bestämmer sig för att åka till Paris för att se om de kan påverka prinsen där. När de i slutet kliver ur det helande vattnet i den heliga källan under klostret berättar Claire att hon är gravid.





# DIANA GABALDON

OUTLANDERSERIEN II



## Slända i bärnsten

DEN EPISKA KÄRLEKSSAGAN

## *Slända i bärnsten*

### *Skottland, 1968*

Claire återvänder till Skottland med sin tjugoåriga dotter Brianna, med en förhoppning om att finna svar på vad som hände männen från Lallybroch efter slaget vid Culloden. Hon finner dock Jamie Frasers gravsten på en övergiven kyrkogård och berättar därefter för Brianna och Roger Wakefield om Briannas riktiga far. Claire berättar om hur hon råkade resa 200 år bakåt i tiden till 1743, och om konsekvenserna av hennes val att stanna där i 3 år.

### *Paris, 1744*

Efter att Claire berättat om sin graviditet och Jamie påbörjat sitt tillfrisknande i klostret ber han Claire bestämma var de ska ta sig härnäst. Medvetna om det kommande jakobitiska upproret väljer de mellan att stanna i Frankrike, åka till Italien eller återvända till Skottland. Efter att de fått reda på att Charles Stuart har åkt från Rom till Frankrike, förmodligen i sökandet efter sin kusin, kung Ludvig XV, väljer de att åka till Paris. Där börjar Jamie arbeta för sin kusin Jared och driver Jareds vinverksamhet i hans frånvaro.

Jamies nya arbete ger honom möjligheten att skapa relationer med flera mäktiga personer i Paris och därmed undersöka intresset för ett jakobitiskt uppror. Claire och Jamie lär sig snabbt konsten att vilsleda under middagsbjudningar och baler på slottet i Versailles. Jamie blir även vän med Charles Stuart och anställer en ficktjuv för att stjäla kunglighetens korrespondens och därmed sabotera Charles Stuarts planer att samla in pengar till sitt uppror. Jamie arbetar för fullt och Claire ställer upp som volontär på l'Hôpital des Anges, ett välgörenhetssjukhus som drivs av moder Hildegarde. Claire blir också vän med den mystiske apotekaren mästare Raymond.

Paret ställs inför flera hot, så som le comte St. Germain som vill hämnas på Claire för att hon pekade ut hans skepp som drabbat av



smittkoppor, en blivande lönnmördare som jagar Jamie, maskerade våldtäktsmän som skräms av synen av la Dame Blanche och den överraskande åsynen av Alexander Randall vars likhet med hans äldre bror skakar Jamie i grunden. Denna skenbara återuppståndelse av Jack Randall är som ett omen för en kommande tragedi. Jamie har lovat Claire att skona Jack Randalls liv för att rädda hennes 1900-tals make Frank Randall men kan inte motstå impulsen och utmanar Randall i en duell. Claire som har upplevt oroande symptom i samband med sin graviditet rusar efter dem för att stoppa duellen men kommer för sent. Medan hon beskådar striden kollapsar hon av smärtan i magen och det slutar i ett missfall. Hon svävar in och ut ur medvetande och vaknar till slut på l'Hôpital des Anges med livsfarlig feber. Nunnorna befarar att hon inte kommer att klara sig, men mästern Raymond smyger in till henne och hjälper henne, varpå hon kan börja läka.

Claires vän, Louise de La Tour, tar med sig Claire till Fontainebleau där hon lever avtrubbad från sina känslor, obenägen att ta tag i sin sorg. När Claire får höra att Jamie skickats till Bastiljen efter duellen åker hon tillbaka till Paris för att be om kungens nåd för att få Jamie frisläppt. Om Jamie inte släpps så kommer han att missa sitt möte med Murtagh under ett avgörande försök att avstyra Charles Stuarts insamling av pengar till upproret. Efter ett bisarrt möte med kungen, mästern Raymond och le comte St. Germain samt ett kort mellanspel i kungens sängkammare, återvänder Claire till Fontainebleau där hon planerar att fortsätta sin avtrubbade existens.

Tre månader efter duellen hittar Jamie och Claire varandra på Fontainebleau. De försonas och förenas i sin sorg. Med Jamies benådning i Skottland säkrad och order från kung Ludvig XV att lämna Frankrike som ett villkor för Jamies frigivning, så far Frasers tillbaka till Lallybroch.

## *Skottland, 1745 och upproret*

Claire och Jamie bosätter sig på Lallybroch och trivs bra med lantlivet och med Jenny, Ian och deras familj. Men efter år av fred får Jamie ett brev från Charles Stuart som annonserar att han planerar att ta tillbaka Skottlands tron. Det finns inget sätt att fly undan detta eftersom prinsen har namngivit Jamie i brevet som en av hans anhängare.

Upproret har börjat. Jamie ser inget annat alternativ än att slåss för familjen Stuart och samlar alla män från Lallybroch för att gå med i Stuarts armé. De slåss och vinner slaget vid Prestonpans menturen håller inte i sig. Jamie fortsätter att ge råd åt prinsen, oftast utan resultat, och åt sin morbror Colum MacKenzie som måste bestämma sig om MacKenzies från Leoch ska gå med i upproret. Men innan Colum når ett beslut så går han bort och ledarskapet för klanen går över till hans bror Dougal som genast tar med sig männen och går med i armén. Under tiden träffar Claire Jack Randall som vill att hon ska ta hans sjuka bror Alex i utbyte mot att han berättar om hannoveranarens truppörflyttningar.

Charles Stuart, som tror att Jamie fått Dougal att stödja hans sak, skickar Jamie för att säkra medhåll från fler släktingar. Han och Claire reser till Beauuly och träffar Simon Fraser, lord Lovat, Jamies farfar som han tidigare aldrig träffat. Under deras vistelse så diagnosticerar Claire honom med prostatit vilket han väljer att använda som en ursäkt för att inte själv delta i upproret, i stället skickar han sin son och arvinge Simon Fraser – på så vis kan han påstå att sonen deltagit utan hans vetskap och att han själv aldrig ville vara delaktig, om upproret inte går vägen. Frasers återvänder till Lallybroch men nås av nyheten att männen från Lallybroch har arresterats för förräderi. De återvänder därför till Edinburgh så att Jamie kan förhandla deras frigivning. Det tar inte lång tid förrän jakobiterna drar vidare mot Stirling.

Innan slaget vid Falkirk tas Claire gisslan av rödrockarna som tar henne till hertigen av Sandringham. Där får hon reda på att det var hertigen och inte le comte St. Germain som försökte döda henne och Jamie i Paris. Medan Jamie och hans män försöker frita Claire tillfångatas Jamies vän Hugh Munro av hertigens män och de avrättar honom. Som hämnd halshugger Murtagh hertigen och överräcker huvudet till Munros änka. När Frasers sedan återvänder till Edinburgh finner de Alex Randall på dödens tröskel. Claire kan inte hjälpa honom men han ber dem att vara vittnen till äktenskapet mellan hans älskade Mary Hawkins och hans bror.

På kvällen under det olycksaliga slaget vid Culloden, diskuterar Jamie och Claire om de ska döda prinsen i ett sista försök att rädda högländarna. Dougal hör dem och försöker döda Claire vilket slutar med att Jamie dödar sin morbror. Jamie vet att han antingen kommer att dödas av britterna eller av MacKenzies efter mordet på hans

morbror så han tar med sig Claire till stensättningen Craigh na Dun där han insisterar på att hon ska resa tillbaka till sin tid. Jamie berättar att han vet att hon är gravid igen och hon går med på att resa för att rädda deras barn. Efter att han skickat henne genom stenarna så återvänder han till Culloden, beredd på att dö.

### *1968, igen*

Efter att Claire berättat klart förklarar hon att Frank frågade vart hon varit hela tiden. Frank vägrade att tro henne och tänkte att hon var mentalt instabil. Claire försökte då få honom att lämna henne men han insisterade på att stanna med enda kravet att han skulle få vara Briannas enda far under hans livstid.

Roger är fascinerad av historien men inte helt övertygad. Brianna blir upprörd av sin mors avslöjanden och stormar ut. Roger tror till sist på Claire och beslutar sig för att försöka få Brianna att ändra sig. Claire medger för Roger att detta avslöjande för Brianna inte var den enda anledningen till att hon tagit med henne till Skottland – hon ville även hitta en gammal bekant, Gillian Edgars. Hon förklarar för Roger att han själv påverkas av detta och vad som kan hända om hon hittar henne.

Efter en upprivande händelse vid Craigh na Dun börjar Brianna tro på sin mor och Rogers tvivel är borta. Till slut bestämmer sig Roger för att berätta för Claire och Brianna vad han misstänker – att Jamie Fraser överlevde slaget vid Culloden.



JAMIE OCH CLAIRE I  
TV-SERIEN OUTLANDER



# DIANA GABALDON

OUTLANDERSERIEN III



## Sjöfararna

DEN EPISKA KÄRLEKSSAGAN

## *Sjöfararna*

### *Skottland, 1746 efter slaget vid Culloden*

Slaget vid Culloden är över och Jamie Fraser antas vara död. Hans näsa är bruten och hans ben avdomnade men han har fortfarande liv i sig. Han och en handfull sårade män tar sig till en lada där de stannar tills att engelsmännen upptäcker dem. Männerna avrättas en efter en och Jamie har funnit sig i sitt öde, men när det blir hans tur känner en soldat igen hans namn och skickar tillbaka honom till Lallybroch. Soldaten, lord Melton, är bror till lord John William Grey, vars liv Jamie skonade i förra boken. På Lallybroch bor Jamie i en grotta och känner att han utsätter sin familj för fara genom att vara på godset. Efter sju år övertalar Jamie en av sina arrendatorer att "förråda" honom till engelsmännen och ta belöningen. Jamie arresteras och skickas till Adsmuirfängelset.

### *Skottland, 1968*

Claire har börjat smälta att Jamie inte dog vid Culloden och hon, Roger och Brianna börjar göra efterforskningar för att försöka hitta Jamie. Till slut hittar de två högländska legender som kanske refererar till Jamie.

### *Skottland, Ardsmuirfängelset 1755*

Lord John Grey blir stationerad på Ardsmuirfängelset där hans fiende från upproret, Jamie som nu kallas Mac Dubh, är fånge och något av en ledare för de andra. Jamie och lord John utvecklar en vänskap under sina regelbundna middagar och schackspel. För Jamie handlar det om att hjälpa fångarna med deras problem och kanske delta i intellektuella samtal, men för lord John handlar det mer om att han blivit smått förälskad i Jamie. När majoriteten av fångarna transporteras till Amerika som avtalstjänare använder lord John sitt inflytande för att i stället placera Jamie på ett gods i Helwater i Englands Sjödistrikt.



Den äldre dottern på Helwater, Geneva, ska giftas med den äldre earlen av Ellesmere, men hon äcklas av tanken och utpressar Jamie till att ta hennes oskuld innan bröllopet. Nio månader senare föds deras son och Geneva dör i barnsäng. Earlen skjuts till döds när han påstår att barnet, William, är en bastard. William uppfostras i stället av Genevas föräldrar och Jamie stannar på Helwater för att vara nära sin son. När deras likheter börjar bli för tydliga så accepterar Jamie sin benådning som låter honom leva ett vanligt liv och lämnar Helwater.

## 1968, igen

Claire återvänder till Boston medan hon beslutar sig ifall hon ska resa tillbaka i tiden för att hitta Jamie. Roger upptäcker att det på 1700-talet fanns ett tryckeri i Edinburgh med en tryckare vid namn Alexander Malcolm, Jamies mellannamn. Claire beslutar sig för att resa genom stenarna för att undersöka saken.

## Skottland, 1765

Claire tar sig till tryckeriet och hittar Jamie. De återbekantar sig med varandra innan de rör sig ut i Edinburgh för att hitta Jamies vän mr Willoughby. Ian Murray som söker efter sin son, unge Ian, dyker också upp. Han är naturligtvis förvånad att se Claire. Fergus dyker också upp och även han blir förbluffad, men framför allt glad över att se Claire. Claire överraskas av att Fergus hand ersatts av en krok, men förklaringar får komma senare.

Kort därefter finner de Jamies tryckeri i lågor och unge Ian är fångad där inne. Jamie lyckas rädda honom och unge Ian erkänner att han var skyldig till branden, i ett försök att dölja Jamies senaste politiska tryckbeställning. Därefter återvänder Jamie, Claire och unge Ian till Lallybroch. Laoghaire dyker upp och försöker skjuta Jamie. Jamie har gift sig med henne, i tron att Claire aldrig skulle återvända, för att hjälpa henne med hennes döttrar men de delar inte längre ett gemensamt liv.

Unge Ian tar därför på sig att hämta familjens skatt från silkies ö men kidnappas av pirater som är på jakt efter samma skatt. Jamie och Claire ordnar plats på skeppet Artemis för att följa efter och rädda

unge Ian. Fergus och Marsali (Laoghairens äldsta dotter) har blivit förälskade och nästlar sig med på resan för att få vara tillsammans.

Någonstans på atlanten möter de ett skepp ur brittiska flottan som är i behov av en kirurg. Besättningen är drabbad av tyfus och Claire erbjuder sin hjälp. Medan hon tar hand om männen börjar skeppet åka i full fart mot Jamaica, hon är kidnappad av brittiska flottan men försöker göra det bästa av situationen och möter då deras gästpassagerare lord Grey som är guvernör på Jamaica. På Artemis sätter man av efter flottans skepp men kaptenen har en hemlig plan – att få Jamie fångslad när de når Jamaica. En man i besättningen har nämligen berättat för kaptenen att Jamie är en jakobit.

Med land i sikte hoppar Claire överbord och tar sig i land där hon börjar vandra genom mangroveskogen och träskan. Till slut är hon så uttorkad att hon tappar av men räddas av doktor Lawrence Stern som tar med henne till fader Fogdens hus. Efter att Stern berättat om platsens historia och den mystiska grottan Abandawe så nämner den berusade fader Fogden att ett skepp gått i land och att en man från skeppet hade en krok till hand. Detta får Claire att rusa ner till stranden i sökandet efter Jamie, men hon hittar bara Fergus och Marsali.

Jamie å andra sidan har sökt upp flottans skepp i sökandet efter Claire, men får höra att hon fallit över bord. Han blir vansinnig och arresteras men hjälps av kvinnan som också hjälpte Claire, hon skickar även honom över bord. Han spolas i land och nås av nyheten att skeppet Bruja som tog unge Ian har ankommit till hamn. Han lyckas sedan ta sig till stranden där Artemis gått på grund och återförenas med Claire och det unga paret Fergus och Marsali som vigs av fader Fogden. När Artemis lagats tar de sig till Jamaica och letar efter unge Ian på slavmarknaden. Jamie, utklädd till fransman, och Claire besöker guvernörens bal och Claire ser Jamie och lord John omfamna varandra, i chock går hon iväg och hittar en ung kvinna som fått halsen avskuren. Milismän tillkallas och de börjar jakten på mr Willoughby som de tror har begått mordet. De för också bort Jamie som tagit dit mr Willoughby och i hans saknad berättar John för Claire om deras historia och avslöjar att hans son Willy, egentligen är Jamies son.

När Jamie släpps åker han och Claire till Rose Hall för att prata med mrs Abernathy och förhoppningsvis hitta Ian, men det visar sig att hon är Geillis Duncan som flydde undan att bli bränd för häxeri

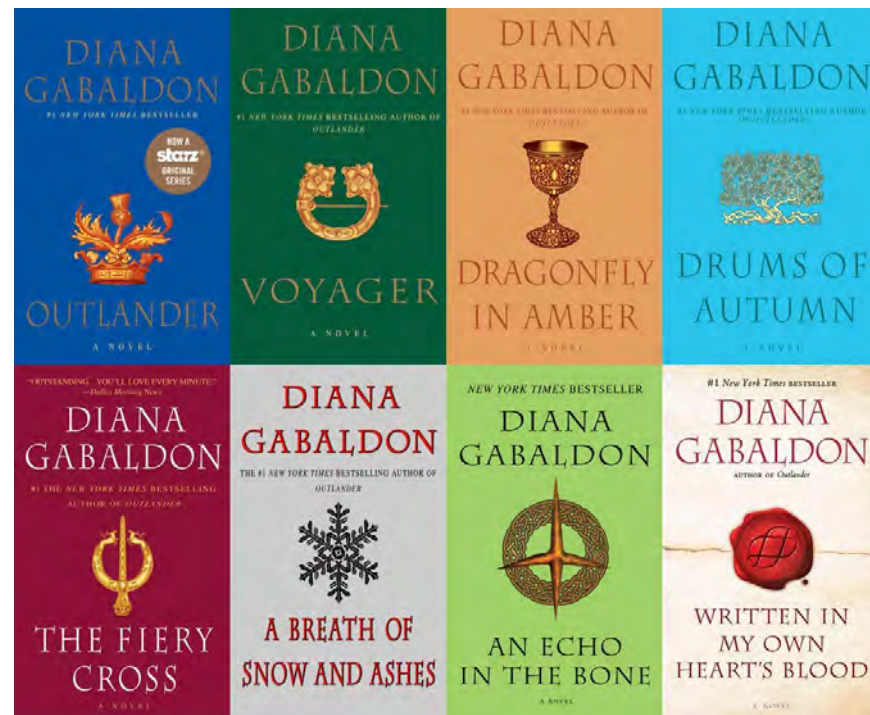


med hjälp av sin älskare, Dougal. Geillis berättar att hon tror att ädelstenar är viktiga för tidsresandet.

Pastor Campell dyker upp och berättar om profetian gällande Frasers av Lovat, att en av dem ska bli härskaren av Skottland. Men innan han hinner förklara mer så dyker mr Willoughby upp och anklagar pastorn för att mörda kvinnor, pastorn skjuts och dör. Claire ifrågasätter mr Willoughby och upptäcker att det var han som avslöjade Jamie för myndigheterna i Edinburgh.

Senare deltar Jamie och Claire i en ritual med slavar som rymt, de kallar på andarna och Claire skräms när hon hör Briannas röst säga att hon älskar dem. Därefter reser Jamie, Claire och Lawrence Stern till Abandawe och hittar en passage. Claire hör att Geillis planerar att använda den. Hon har den unge Ian bunden och tänker offra honom för att resa efter Brianna och uppfylla profetian. Claire attackerar Geillis med en yxa för att rädda både unge Ian och Brianna och sedan flyr de alla på Artemis. Men de hamnar i en storm och skeppet går förlorat, men samtliga i deras sällskap spolas upp på en strand i Georgia.

~



BÖCKERNA I ORIGINALUTÅVA  
PÅ ENGELSKA



# DIANA GABALDON

OUTLANDERSERIEN IV



## Trummornas dån

DEN EPISKA KÄRLEKSSAGAN

## *Trummornas dån*

*Charleston, 1767*

Sällskapet är samlat vid hängningen av en av Jamies tidigare kamrater från Ardsmuirfängelset. När de senare begraver honom dyker Stephen Bonnet upp, en smugglare som blivit pirat, och de hjälper honom att fly. Ian vinner en hund, Rollo, i ett tärningsspel.

*Boston, 1969*

Bree har återvänt till Boston efter Claires resa genom stenarna. Roger kommer på besök och de funderar på att ta sin relation vidare under en helg på en skottsk festival. På en fest ser de månlandningen innan Roger återvänder till Skottland.

*Charleston, 1767*

Jamie, Claire, Fergus och Ian tar sig norrut till River Run, en plantage ägd och skött av Jamies moster Jacosta Cameron. På vägen attackeras de av pirater, som leds av ingen mindre än Stephen Bonnet. Piraterna stjälar deras ädelstenar samt Claires vigselring. När de senare anländer till River Run får de en rundtur av Jacosta och Jamie dras in i ett möte med den kungliga flottan i ett försök att få dem att lämna River Run och dess mark ifred. Därefter dras han in i en situation mellan en vit man och en slav, slaven har skadat den vita mannen och ska därför avrättas men Claire hjälper honom till en snabb och smärtfri död med ursäkten att hon försöker ta hand om hans skador.

Jamie får ett brev från Jenny och Ian som ber att unge Ian ska få stanna i kolonierna med dem, med förhoppningen att han inte ska ansluta till regementet. Jacostas tjänare, Ulysees, berättar för Jamie att Jacosta vill att han ska ta över River Run. Jamie vill inte det och är tacksam när Myers dyker upp mitt i middagen när hon ska fråga honom. Senare hittar Jamie och Claire en slavflicka som dör mitt framför



dem, det verkar som ett fruktansvärt försök till abort har lett till att hon förblött. Jamie undersöker saken och finner att före detta furiren på Ardsmuirfängelset, Muchison, kan vara ansvarig.

Senare eskorterar Jamie, Claire, Ian och Myers den förrymda Pollyanne till tuscaroraindianerna. När de sedan reser vidare attackeras Jamie och Claire av en björn. En grupp indianer närmar sig efter att björnen är död, och däribland Nacognawaeto. Jamie bestämmer sig efter detta för att ta emot William Tryons erbjudande om en stor andel mark som tack för hans deltagande i regementet. Han och Claire bestämmer sig för att bosätta sig där. Nacognawaeto besöker dem med sin fru och hennes dotter samt hennes mormor Nayawenne som berättar om en profetia som säger att Claire kommer att få sin fulla kraft när hennes hår blivit helt vitt och att död kommer att infinna sig men det kommer inte att vara Claires fel. En kväll därpå kommer Jamie inte hem och Claire beger sig ut i snön för att hitta honom, han har skadat ryggen och de tillbringar natten ute i vildmarken.

### *Oxford, 1970*

Roger hittar en artikel där det står att Jamie och Claire har dött i en brand 1776. Han bestämmer sig för att inte berätta detta för Bree.

### *Fraser's Ridge, 1767*

Duncan har återvänt till Fraser's Ridge med fler nybyggare. På väg hem från ett hembesök i läkartjänst, fastnar Claire i en storm. Hon söker skydd och hittar en mans skalle (Tawineonawira – "Utter-tand") och en stor opal. Hon ser också ett spöke och hans amalgam-fyllningar. När hon tar sig vidare stöter hon på en pojke vid floden som hon känner igen trots att hon aldrig har träffat honom. Hon eskorterar William, Jamies son, tillbaka till huset där lord John väntar. Claire tycker inte alls om lord John, eller snarare hans känslor för Jamie.

När William och Ian umgås trillar Willy ner i dasset vilket båda hans fäder finner underhållande. Innan John och Willy hinner resa vidare så får både John och Ian smittkoppor. Claire tar hand om de sjuka och hennes relation till John tinar. Jamie tar med Willy för att besöka indianerna så att han inte ska bli smittad, men hos

tuscaroraindianerna så upptäcker han att de har förlorat många till smittkoppor, inklusive Nayawenne.

### *Oxford, 1970*

Roger tar emot en låda med Briannas saker och inser att hon rest tillbaka i tiden för att hitta sina föräldrar. Han åker direkt till Inverness men inser att han behöver vänta in nästa sol- eller eldfest. Med hjälp av Fiona, som tar hand om prästgården, studerar han Geillis gamla anteckningsböcker och lär sig om vikten av ädelstenar vid tidsresorna. Han tar ett av sin mors smycken och gör ett försök vid Craigh na Dun, men det fungerar inte. Han försöker igen med Fionas vigselring och det lyckas.

### *Lallybroch, 1769*

Brianna besöker Lallybroch och lär känna sin familj. Ian och unge Jamie hjälper henne att ordna med resan till Amerika med sällskap av tjänarinnan Lizzie Wemyss. Laoghaire har visat sig vara hemsk igen.

### *Inverness, 1769*

Roger ingår avtal för arbete på skeppet Gloriana som ska segla till Amerika. Kaptenen visar sig vara Stephen Bonnet. Roger engagerar sig i att hjälpa Morag MacKenzie och hennes bebis att överleva resan, vilket gör hennes make svartsjuk.

### *Wilmington, 1770*

Brianna vårdar Lizzie som återigen har insjuknat i malaria och får höra att Jamie är i närheten. Roger hittar Brianna och de ingår trohetsloven varpå de älskar. Morgonen därefter börjar de bråka. Ett par dagar senare blir Brianna våldtagen och Lizzie förutsätter att det är MacKenzie som har gjort det mot henne. Roger har gett sig i väg för att stjäla ädelstenarna som han vet att Bonnet har medan Brianna och Lizzie ger sig i väg för att hitta Jamie, som är på Fergus rättgång. Murchison skapar problem men fallet läggs ner och de åker alla tillbaka till Fraser's Ridge. Där upptäcker Brianna att hon är gravid

och avslöjar för Claire att barnet troligtvis inte är Rogers utan Stephen Bonnets som hon mötte på värdshuset när han använde Claires vigselring som spelinsats. När hon närmade sig honom för att erbjuda sig att köpa ringen valde han att ta henne som betalning. Lizzie å andra sidan berättar för Ian och Jamie att Brianna blev våldtagen av MacKenzie som har setts till i området och frågat efter henne. De ger sig i väg för att fånga in Roger och Ian vill skjuta honom men Jamie nöjer sig med att slå honom halvt medvetslös och därefter sälja honom till indianerna i området.

Veckor blir till månader utan ett ljud om Roger Wakefield. Bree börjar göra efterforskningar och det framkommer att Roger Wakefield och MacKenzie är samma person. Jamie, Claire och Ian ger sig av till vildmarken för att hämta hem honom. Bree, som är gravid i sjätte månaden, åker till River Run för att bli omhändertagen men får där anstränga sig för att undvika att bli bortgift av hennes gammelfaster Jocasta. Lord John Grey dyker upp och efter att han och Bree blivit vänner, och hon utpressat honom lite, så går han med på att iscensätta en förlovning dem emellan till dess att Roger kommer hem.

Roger försöker fly från indianerna men skadar sin fot, han byts därefter bort till kahnyen'kehaka, mohawker, och blir vän med en präst som mohawkerna har med sig. Men prästen dödas för att han vägrar döpa barnet som inte har två kristna föräldrar. Jamie, Claire och Ian kommer till slut i kapp dem i samband med detta och ett bråk bryter ut och ytterligare en man dödas. Roger anklagas för dödsfallet men klarar sig. Efter samtal kommer mohawkerna fram till att en man för en annan är ett rimligt byte och Jamie anser att det måste vara han som tar Rogers plats men Ian erbjuder sig.

John får höra att Stephen Bonnet ska hängas för sina brott, Bree kräver att få träffa honom men när de anländer så går saker fort fel. Bonnet och Murchison är i förbund med varandra och har ordnat så att byggnaden ska sprängas. Murchison får sin hals avskuren och John attackeras och antas vara död, men Bree tvingar Bonnet att bära ut hans kropp när de flyr. Bonnet lämnar dem sen med en rubin och smiter iväg.

På resan tillbaka till Fraser's Ridge förklarar Jamie och Claire för Roger att Bree är gravid men att barnet kanske inte är hans. När Jamie och Claire kommer tillbaka till River Run så vårdar Claire John och

förlöser Brees son. Ett par veckor senare är de tillbaka på Fraser's Ridge och Roger återvänder. Han ingår en blodsed och hävdar att barnet är hans inför alla. Han och Brianna är först distanserade men närmar sig varandra med tiden.

De deltar alla i sammankomsten mellan klanerna och barnet får sitt namn, Jemmy. Det framkommer att Geillis son, William Buccleigh MacKenzie är den svartsjuka maken till Morag MacKenzie från skeppet Gloriana. Roger berättar också för Jamie om gravstenen som Claire såg i Skottland och att den var placerad där av hennes make Frank för att hon skulle få ett avslut och kunna läka känslomässigt.

Ett brev från unge Ian når dem, han berättar att han har gift sig med Emily, Wakyo'teyehsnonhsa, och Lizzies far dyker upp som tjänare. Roger och Briannas trohetsloven tar slut men som tur är säger Brianna ja till att gifta sig med honom, inför en präst.





# DIANA GABALDON

OUTLANDERSERIEN V



## Det flammmande korset

DEN EPISKA KÄRLEKSSAGAN

## Det flammmande korset

CLAIRE OCH JAMIE DELTAR vid en sammankomst på Mount Helicon i Nordcarolina medan Brianna förbereder sig för bröllopet med Roger och deras son Jeremiahs dop. När alla är återsamlade sker bröllopet och dopet men Jamie har med sig ett brev hem från guvernören som meddelar att han ska samla ihop ett milisregemente. Han gör som han befallts och leder sina män för att fullfölja sin plikt att upprätthålla kungens lag. Men Jamie och Claire hamnar på andra vägar och hittar en man i plågor samt hans underliga fru. Efter att de ordnat upp det obehagliga mötet meddelar guvernören att de ska återvända hemåt med milisen, i väntan på en riktig strid.

På våren reser Frasers och MacKenzies till River Run för att delta i bröllopet mellan Jocasta och Duncan Innes men här stöter de på många problem – brudgummen saknas, en slav hittas drogad och medvetlös, en irriterande påträngande mr Wylie, majoren Donald MacDonald (en sorts yrkesmilitär som gärna vill träffa Jamie) och många gäster som är tydliga med vad de tycker om de som kallar sig reglerare. Till slut sker ändå bröllopet men en slav dör och Claire misstänker mord. Medan hon gör efterforskningar stöter hon och Jamie på Stephen Bonnet, och en natt ägnar de åt att förhöra mr Wylie som setts tillsammans med den ökände smugglaren. De får också höra en hemlighet från Jocasta som hon bevarat länge, den om fransmannens guld som skurkarna är ute efter.

Ett par få månader senare är milisen sammankallad igen då spänningen ökar mellan Kronan och regulatorerna. Det leder till slaget vid Alamance där Roger råkar hamna på fel plats vid fel tillfälle. Det lilla upproret slås ner men det står familjen MacKenzie och Rogers hälsa dyrt. Familjerna återvänder till Fraser's Ridge för att läka men de får inte ro någon längre tid då en storm med efterföljande skogsbrand bryter loss. Samtidigt går rykten om ett björnsjöke som tar indianernas mat och försvinner med deras hundar. Indianerna vill ha "Jamie Björndödaren" och "Claire den Vita Korpens" hjälp.

De får också upp spåret på Stephen Bonnet igen. Roger insisterar



på att Jamie ska lära honom slåss så att Roger själv kan döda Bonnet. Jamie går med på det men med viss tveksamhet. På en jakttur blir Jamie biten av en giftig orm. Roger är i närheten och hjälper honom. Upplevelsen för dem närmare varandra.

Jamie läker och Roger ordnar med nya nybyggare på Fraser's Ridge. En av dem, Thomas Christie som tidigare var fånge med Jamie på Ardsmuir, kommer med sin son och dotter.

Claire hittar en intressant passage i doktor Rawlings journaler om hans behandling av Hector Cameron och hans fru Jocasta, många år tidigare. Och Jamie ordnar ett möte med Stephen Bonnet. De reser till Wilmington där kvinnorna och barnen stannar medan Roger och Jamie går för att träffa Bonnet på Wylies Landing. Saker går inte som planerat och Claire, Brianna och Marsali, tillsammans med Jemmy, Germain och lilla Joan, genomlider ett skrämmande möte med Bonnet medan Jamie och Roger slåss för sina liv mot två tidigare miss-tänkta fiender.

Jamie och Claire är oroliga för de som bor på River Run och reser dit, medan resten av familjen återvänder till säkerheten på Fraser's Ridge. De hittar en man som dödats och Jocasta berättar mer om fransmannens guld. De vet inte om Stephen Bonnet fortfarande lever men reser hem till sina vardagliga åtaganden. Jamie och Roger arbetar ute i markerna och attackerar av ett vildsvin men räddas av att unge Ian dyker upp som äntligen har återvänt från mohawkerna. Han har med sig skrifter från den bortgångne Robert Springer som också kallades Uttertand och när de tyder hans latin-kodade texter får de veta mer om tidsresande och börjar spekulera kring om Jemmy har förmågan att resa. Men i slutändan så lovar Roger att han och hans familj ska stanna och stå vid Jamies och Claires sida i det annalkande kriget.

~



DIANA GABALDON, FÖRFATTARE TILL  
OUTLANDERSERIEN



# DIANA GABALDON

OUTLANDERSERIEN VI



## *Snö och aska*

DEN EPISKA KÄRLEKSSAGAN

## *Snö och aska*

EN HOLLÄNDARES STUGA NÄRA Fraser's Ridge brinner ner och bland bråten finns flera kroppar som verkar ha blivit förgiftade och knivhuggna innan elden satte fart. Ian har återvänt till Fraser's Ridge med en huvudskada och major Donald MacDonald frågar honom om indianernas inblandning. Majoren pratar också med Jamie om att bli indianagent vilket han tar på sig för att se till att de moraliskt tveksamma bröderna Brown inte ska få uppdraget. Jamie minns också vad en spåkvinna sagt till honom i Frankrike, att han skulle dö nio gånger innan han till slut ska vila i sin grav. Han och Claire räknar ut att han nu är uppe i fem gånger.

Jamie och Ian rider i väg för att introducera sig för de lokala cherokeestammarna. Roger som har sällskap av Arch Bug och Tom Christie, rider i väg för att samla nya protestantiska nybyggare till Fraser's Ridge. När de är vid River Run upptäcker Roger att Bonnet har hållit ett öga på Jem. Roger har gjort en leksaksbil till Jem som de kallar Brumm och Bree och Roger pratar allt oftare om saker från deras tid. Bree skapar tändstickor med den fosfor som lord John har skickat dem. Claire skapar eter för att kunna bedöva sina patienter och hon opererar Tom Christies skadade hand. Christie börjar inse att Claire kanske inte är en hemsk häxa trots allt men en fientlighet kvarstår mellan honom och Jamie. Christies dotter Malva väljer dock att börja hjälpa Claire på hennes mottagning.

Jamie och Roger rider ut till cherokeestammarna och möts på vägen av en nedbrunnen stuga. Paret som bott där är hängda och barnen saknas. De hittar en av döttrarna med så svåra brännskador att hon inte överlever. Samtidigt oroar sig Bree för att Fergus kanske slår sin fru Marsali vilket får Claire att besöka Marsali för att fråga henne om saken, men de två kvinnorna attackeras av en grupp män. Marsali bjuder på motstånd trots sin långt gångna graviditet men knuffas till slut åt sidan och männen kidnappar Claire. Gruppen leds av Hodgepile, en av Bonnets kompanjoner som antogs vara död efter att fångelsebyggnaden sprängdes av Bonnet ett par år tidigare. Lionel Brown från Fraser's Ridge är också närvarande.



En ung man med rufsigt hår, Donner, ingår också i gruppen. En natt frågar han Claire om namnet Ringo Starr betyder något för henne och de pratar om tidsresandet. Donner låter henne ändå inte fly trots att dagar passerar då hon misshandlas och våldtas. Men männen från Fraser's Ridge i ledning av Jamie kommer till slut till hennes undsättning och de dödar männen som hållit henne fången, Lionel Brown har ett brutet ben och tas med tillbaka för förhör. Tillbaka på Fraser's Ridge diskuterar de om de ska döda Brown efter förhören, han smiter dock och tar sig till Claire och ber henne skona hans liv. Hon tar med honom till mottagningen för att ta hand om hans skador men när Claire inte ser så kväver Mrs Bug honom med en kudde.

Marsali föder en son, Henri-Christian, som är dvärg. Ian berättar för henne om sin dödfödda dotter medan Fergus försöker acceptera sin nyfödda son. Jamie reser ännu en gång till cherokeestammens by för att försöka övertyga dem om deras kommande öde i ett försök att rädda dem.

Lizzies fästman, Manfred McGillivrey, besöker Claire och det avslöjas att han har fått syfilis och de avbryter förlovingen. Han flyr sedan från Fraser's Ridge. Skvaller sprids om Roger då han tillbringar mycket tid med att hjälpa änkan Amy McCallum men inte lika mycket tid med sin familj, hans behov av att hjälpa andra leder honom till insikten att han ska bli pastor. Det framkommer också att ankans son behöver få sin blindtarm bortopererad och det blir den första operation Claire gör på Fraser's Ridge, med hjälp av sin eter.

Jamie, Claire, Ian och Brianna deltar vid en grillfest på River Run för att fira Flora MacDonalds ankomst till Amerika. Jacosta har plötsligt drabbats av smärta i ögonen och Claire behöver sticka hål på ögongloben för att minska trycket. Medan Jacosta återhämtar sig så berättar hon för Jamie och Claire att den mystiska mannen som hjälpte till att flytta fransmannens guld är tillbaka, och vill ha guld. Hon vet fortfarande inte vem mannen är. Donner dyker också upp igen och förvånar Bree genom att vissla Yellow Submarine. Han förklarar Springers (Uttertands) ursprungsplan och hur det kom sig att han reste tillbaka i tiden. Men han arresteras kort därefter för stöld.

Hemma på Fraser's Ridge hittas en familj som lider av dysenteri, många andra blir också sjuka, även Claire som nästan stryker med i virusmeningit. Till hennes förtret så vaknar hon till ett rakat huvud

då Mrs Bug och Malva försökt få ner hennes feber på så vis. Fergus har också försökt ta sitt liv men Jamie lyckades stoppa honom.

Jamie avsäger sig uppdraget som indianagent för kronan och ansluter sig till rebellerna. Den aktade lord John skriver till Jamie i ett försök att avråda honom. Men Jamie är övertygad om sin sak. Han skickar i väg Fergus och Marsali till New Bern för att de ska starta ett tryckeri och de lyckas få i gång en tidning som cirkuleras men den hemliga planen är att trycka förrädiska pamfletter vid sidan av.

Ian tar med sig Bree till bergen för att titta på ett mammutskelett. På vägen berättar han om sitt liv som mohawk, sitt äktenskap och alla missfall som till slut ledde till att han blev ombedd att lämna stammen. Claire får ett brev från Phaedre där hon ber henne komma till River Run. Men när de kommer dit är Phaedre borta och de upptäcker att hon är ett utomäktenskapligt barn till Hector Cameron.

Hemma får Jemmy löss och de rakar hans huvud och upptäcker ett födelsemärke på samma plats som Roger har, alla blir lättade. Det visar sig också att Lizzie är gravid med en av Beardsley-tvillingarna men hon vet inte vilken. Kaos uppstår och hon måste välja en att gifta sig med, men de kommer aldrig till ett beslut och det slutar med att hon trolovas till en av dem och vigs av en ovetande Roger, till den andra. Hon föder en frisk son och alla finner sig i situationen.

Den 18 april 1775 passerar och Brianna minns dikten om Paul Revere som red och slaget vid Lexington och Concord, startskottet för revolutionen.

Malva blir den andra ogifta kvinnan som visar sig vara gravid. Hon påstår att Jamie är pappan och Claire ger henne en örfil. Men många på Fraser's Ridge verkar tro henne och kaos utbryter igen. Ian medger att barnet kan vara hans men att det också kan vara Bobby Higgins. Innan de har fått svaren hittar Claire Malva död i salladsländet, med halsen avskuren. Hon utför ett akut kejsarsnitt men barnet dör också. Richard Brown och hans anhängare dyker upp och arresterar Claire för mord. Hon går till slut med på att åka till Hillsboro och Tom Christie eskorterar henne för att se till att hon är säker.

Jamie och Claire blir bombarderade av stenar på vägen och blir separerade, Claire förs till fängelset i New Bern. Där förlöser hon en annan fånge och därefter förs hon till guvernören för att agera barnmorska till hans fru. Hon lyckas också få i väg ett brev till Fergus. Jamie flyr sin fångenskap med hjälp av Ian och de sätter av efter Claire, men



de hinner inte dit innan hon tagits med på guvernörens skepp *Cruizer* där hon framställs som hans fru och agerar som hans sekreterare. Claire räddas av Tom Christie som kliver på skeppet och erkänner mordet på sin dotter. Han är oskyldig men anser att han borde ha varit den som dödade henne då han trodde att hon var en häxa. Han är dessutom förälskad i Claire.

Jamie hittar Roger i Edenton där Roger ämnar att äntligen bli prästvigd, han berättar för honom att Bonnet har kidnappat Brianna. Bonnet tar Brianna till sitt hus på Ocracoke (där det finns en stencirkel) och planerar att sälja henne till bäst betalande. Hon försöker fly och räddas av att Jamie, Roger och Ian. Bonnet fångas och slås medvetlös, Bree skonar hans liv med önskan att han ska tas till fastlandet och ställas inför rätta som pirat och därmed bli hängd.

Ian åker vidare och hittar Phaedre som har sålts av Ulysses efter att han uppdagat hennes relation till Duncan. Phaedre hämnas genom att berätta att hon känner till hans relation med Jacosta. Bree åker hem och föder en dotter, Amanda, som visar sig ha ett hjärtfel som bara kan åtgärdas genom att de reser tillbaka till framtiden.

Bonnet döms till döden genom att bindas vid en stolpe vid lågvatten för att sedan dränkas av tidvattnet, men ett par timmar efter att han lämnats vid stolpen kommer Roger och Bree och hon skjuter honom i huvudet. På vägen till avrättningen hittar de också lord John och hans son William och det blir uppenbart för alla utom William att han och Bree delar far. Hon går med på att inte berätta men insisterar på att ha ett ordentligt samtal med honom innan de reser. Efter att Bree har tagit med Amanda genom stenarna så ger Roger Jem möjligheten att stanna med Claire och Jamie men han följer med sin far.

Claire pratar med Allan Christie och upptäcker att det var han som mördade Malva då de haft en intim relation och barnet var hans. Ian hör detta och dödar honom.

Den 21 december 1776 kommer Donner och hans vänner till Fraser's Ridge och kräver ädelstenar för att de säkert ska kunna resa tillbaka till framtiden. De vägrar tro att stenarna är borta och förstör huset i sitt sökande. Etern läcker ut och när Ian tänder ett ljus sätts huset i brand. Jamie och Claire hinner ut med Donner men hans vänner har inte samma tur. I förvirringen så framgår det att Arch Bug var den mystiske mannen som eskorterat fransmannens guld. Jamie

ber Arch och hans fru att lämna Fraser's Ridge och beslutar sig för att han och Claire ska besöka Skottland för att hämta hans tryckpress innan de återvänder till Amerika för att slåss i kriget.

I framtiden flyttar familjen MacKenzie in i Lallybroch där de hittar en trälåda med Jeremiah Alexander Ian Fraser MacKenzie skrivet på. Den innehåller två böcker, en liten körsbärströrm och en hög med brev varav det översta är från Claire som berättar att de överlevt branden på Fraser's Ridge.



# DIANA GABALDON

OUTLANDERSERIEN VII



## *Som ett eko*

DEN EPISKA KÄRLEKSSAGAN

## *Som ett eko*

### *Lallybroch, 1980*

Brianna, Roger, Jem och Mandy är i säkerhet på Lallybroch. De läser breven från Claire och Jamie från det förflutna där ett av dem nämner gömt guld. Platsen för det vet bara Jem om och Brianna och Roger väljer att inte fråga honom om det. William Buccleigh, Rogers skotska förfäder som orsakade att Roger hängdes efter slaget vid Alamance, har råkat resa genom stenarna och skakar om familjen MacKenzie genom sin oväntade närvaro 1980. Han verkar inte vilja dem något ont men vill gärna tillbaka till det förflutna. Med tanke på när han dog, enligt familjens register, så anser Brianna och Roger att det är osannolikt att han kommer att klara sig tillbaka på ett säkert sätt.

Rob Cameron, en av Briannas kollegor, kidnappar Jem och det verkar som att han tagit med honom genom stenarna. Roger och Buck reser genom stenarna för att leta efter Jem men när de har åkt dyker Rob upp hos Brianna och säger till henne att hon bör säga till Jem att berätta vart guldets är. Jem låses in i en underjordisk tunnel under Loch Errochty där Brianna och Rob jobbar för Hydro Electric Board. Han hittar ett elektriskt tåg och börjar röra sig framåt i totalt mörker. Situationen är ångestladdad nog men Brianna räds också att han ska hitta tidreseportalen hon känt av där nere.

### *Amerika, 1776-1777*

I dåtiden blir William Ransom, nionde earlen av Ellesmere, involverad i den amerikanska revolutionen och lider flera missöden. Han tar sig an ett par misslyckade underrättelseuppdrag för kapten Richardson, vilket gör att han inte deltar i det militära förrän slaget vid Saratoga där han till slut visar sig framstående.

Arch och Murdina Bug ger sig samtidigt efter guldets som är gömt på Fraser's Ridge. I ett möte med Ian där konflikt uppstår slutar det med att Ian skjuter och dödar Mrs Bug med en pil. Han brottas med sitt samvete kring detta då hon var som en mormor för honom. Arch



meddelar att han kommer ta ut sin hämnd först när han är säker på att Ian själv har någon han håller lika kär.

Claire, Jamie och Ian planerar att lämna sitt hem i bergen och bege sig till Skottland. De vill träffa Jenny, Ian och deras barn men också hämta Jamies tryckpress till Amerika. Innan Claire, Jamie och Ian reser till Skottland leder flertalet konflikter till att fler grupper ansluter till den amerikanska revolutionen och kriget. Jamie hoppas slippa ta del i något slag där han riskeras att ställas vapen mot vapen med sin son William men det kan inte undvikas. Vid slaget vid Saratoga råkar Jamie skjuta hatten av Williams huvud. Jamies kusin som slåss för britterna dör och Jamie och Claire ombeds att ta med hans kropp till Skottland. Innan avresan försöker en främling utpressa Jamie men Ian dödar honom. Sedan reser han, Jamie och Claire till Skottland. Under resan lämnar Ian sin hund Rollo med kväkaren Rachel Hunter som han förälskat sig i.

## *Skottland, 1778*

Ian den äldre, make till Jamies syster Jenny och Jamies bästa vän från barndomen, är döende i lungsjuka när de kommer fram. De är dock glada över att unge Ian hunnit tillbaka i tid för att träffa sin far en sista gång. Men Jenny är fientlig mot Claire som är inkapabel att rädda Ian. Jenny tolkar det som att Claire inte gör sitt bästa.

Jamie träffar Laoghaire och ber om ursäkt för allt han orsakat henne. Hon är fortfarande arg men har fallit för en annan man och verkar ha hittat frid. Laoghaires dotter Joan – som Jamie adopterat – vill att hennes mor gifter sig med drängen som Laoghaire är förälskad i, så att någon annan blir ansvarig för henne och Joan kan använda sin hemgift till att bli nunna i stället för att gifta sig med en man.

Ett brev kommer från Marsali, vars son Henri-Christian har blivit mycket sjuk, hon behöver Claires hjälp så snart det går. Claire gör en överenskommelse med Laoghaire att hon omgående ska ta hand om hennes barnbarn Henri-Christian om Laoghaire gifter sig med sin älskare, slutar ta underhåll från Jamie och hjälper Joan att bli nunna. Hon nämner inte att hon skulle åkt till dem direkt oavsett eftersom hon ser Henri-Christian som sitt barnbarn. Hon åker tillbaka med Ian som vill träffa Rachel och gifta sig med henne.

## *Amerika, 1778*

Tillbaka i Amerika lyckas Claire rädda Henri-Christian med hjälp av lord John. Hon lyckas också rädda lord Johns brorson Henry. Johns brorsdotter Dottie har också kommit till Amerika, hon låtsas vara kär i William men är egentligen förälskad i Rachels bror, kväkaren Denzell Hunter. Claire tar emot ett brev från Jamie där han skriver att Ian gått bort och att Jenny har bestämt sig för att lämna Lallybroch och följa med honom till Amerika. Hon nås senare av nyheten att deras skepp gått under utan några överlevare. Även lord John blir utom sig. När Claire sedan blir misstänkt för spioneri insisterar lord John på att de ska gifta sig för att skydda henne. Claire går med på detta. De är vänner men älskar med varandra i sin ofattbara sorg.

Arch Bug försöker mörda Rachel men Ian slåss mot honom och blir nästan av med armen när Arch svingar en yxa. Ian räddas när William skjuter och dödar Arch. Ian och Rachel pratar med varandra och inser att de är förälskade i varandra.

Jamie dyker plötsligt upp vid lord Johns hus, livs levande, med rödrockar efter honom. Efter ett kort återseende med Claire låtsas han ta lord John som gisslan och flyr. Men William hinner se honom och inser att Jamie måste vara hans far med tanke på hur lika de är. William blir rasande och stormar ut, han känner sig sviken av alla inblandade, inklusive Claire som han börjat se som en mor efter äktenskapet mellan henne och John som han trots är hans far.



# DIANA GABALDON

OUTLANDERSERIEN



## Skugga av svek I

DEN EPISKA KÄRLEKSSAGAN

## Skugga av svek I

Amerika, 1778

Jamie återvänder och får reda på att hans vän John har gift sig med hans fru Claire då de trodde att han hade drunknat. Han kidnappar John som ett skydd mot rödrockarna som jagar honom. John berättar att han haft en intim relation med Claire och Jamie blir arg för att han påstår något sådant och de slåss. Soldater från kontinentalarmén dyker upp och Jamie överlämnar John till dem.

Claire ställs inför problem när hon inte kan berätta var John är och möter kapten Richardson som försökte få henne arresterad för spioneri. När hon träffar Johns bror ställs saker på sin spets men han får en astmaattack och hon hjälper honom. De oroar sig för kontinentalarmén då de befinner sig i ett lojalistiskt hus.

På vägen tillbaka till Claire möter Jamie soldater som för honom till George Washington, han vill att Jamie ska bli en general i hans armé och Jamie känner sig tvungen att tacka ja. John anklagas för spioneri för något som hans kusin gjort och riskerar att avrättas men när han hör sin brorsdotter Dottie försöker han få hennes hjälp genom hennes fästman som är läkare för kontinentalarmén. Dottie lyckas smuggla till honom en kniv och han flyr ut i skogen.

William är förfärad efter att ha förstått att Jamie Fraser är hans far och inte den aktade lord John Grey. Han vandrar runt arg och sviken och stöter på en vacker prostituerad som heter Jane, hon bjuder in honom på en drink. De börjar bråka och stormar iväg. Han fortsätter sitt arbete med att evakuera de rikaste lojalisterna och får höra att Johns bror saknas. Claire uppmanas att evakuera med lojalisterna. En kväll följer William med ett par vänner ut och hamnar på bordellen igen, i ett försök att hjälpa en prostituerad som trakasseras av kapten Harkness får han en natt med Jane. Ian bekänner för Rachel att han var gift tidigare och att alla deras foster dog, vilket han beskyldes för. Hon svarar att hon älskar honom. Senare börjar han bråka med William som är arg för att han inte berättat om Jamie. William skickar



Ian i arresten men Jamie tvingar honom att frige Ian, annars ska han berätta för hans vänner att han inte har kungligt blod.

När Jamie kommer och letar efter Claire tvingar mrs Figg honom att berätta var John är, Dottie dyker upp och berättar att de hjälpte honom fly från soldaterna. När Jamie och Claire återförenas börjar de bråka om John och Claire kräver att få veta vad Jamie gjort mot honom. John har fått hjälp av pastor Peleg Woodsworth av det sextonde miliskompaniet från Pennsylvania, han kräver att John ska svära trohet till USA.

### *Lallybroch, 1980*

Roger och Buck bestämmer sig för att resa bakåt i tiden för att hitta Jem som de tror har lurats till att resa. Men det visar sig att Jem är kvar i 1980 och Brianna tror att kollegan Rob Cameron och hans kompanjoner vet var han är. Hon låser in Rob och ger sig i väg för att hitta Jem tillsammans med dottern Mandy som känner på sig var Jem är. Jem hittar ut ur tunneln där han varit instängd och Brianna och Mandy hittar honom. Rob försvinner och Brianna tar med barnen till Fiona. Där dyker Rob upp men flyr igen innan polisen hinner dit. När Fionas man Ernie ska lämna barnen hos Brianna dyker fler män upp med vapen, de lyckas dock fly och får hjälp av Jems rektor Lionel Menzies som också är kusin med Rob. Väl hemma hittar Brianna ett brev från sin far Frank där han beskriver profetian om Frasers av Lovat och att hon därför är den som ska styra Skottland, något som kan vara en fara för henne i nutid och därför är det förflutna en tryggare tid för henne.

### *Lallybroch, 1739*

Roger och Buck letar efter Jem men möter i stället Brian Fraser på Lallybroch. Tillsammans med Brian ger han sig av och sprider ordet om Jem, men i stället nås de av nyheten att Buck har blivit dålig. Helaren McEwan som kommer visar sig också vara en tidsresenär, dock från 1841. Människorna i huset tror att Roger är ett spöke på grund av hans ärr på halsen så han berättar att han hängdes i en olyckshändelse. På Lallybroch får de höra att de kanske har ett spår efter Jem men Roger får sin fars identitetsbrickor från andra världskriget. Han börjar inse att Jem nog inte är i denna tid.

### *Amerika, 1778*

Jamie behöver inställa sig i kontinentalarmén och Claire följer med honom. Claire drömmer om de trauman hon sett under krig och minns tillbaka på olika slagfält hon stått på i sitt liv.

Ian kan inte tänka sig att bli soldat men han är en duktig spejare vilket gör att Jamie kommenderar honom till överste Wilbur. William stöter på Denys Randall-Isaacs som övergav honom i Quebec ett och ett halvt år tidigare. Denys varnar honom för Richardson. När han tvättar sig i en å dyker Jane och hennes syster Frances upp. Han låter dem följa med och tänker att han ska hjälpa dem att starta på nytt i New York.

John stöter på Germain och de antar falska namn för att skydda sig från milisen, de blir Bobby Higgins och Bert Armstrong. De ansluter till ett av Washingtons läger och Germain berättar för John att Jamie nu är general för Washington. Och när Jamie ber Claire se över männen i hans kompani så hittar de Germain och John. Rykten sprids dock om John, att han är en brittisk spion och Jamie får gå ut med att frågan hanteras av honom. Både Jamie och Ian har svårt att sova inför slaget som väntar, de pratar med sina förfäder och Jamie hjälper Ian med hans krigsmålning. William kan inte heller sova då han inte får delta i slaget, Jane försöker förföra honom men han förfäras över att hon tror att hon tillhör honom.

Jamie talar till sina män inför slaget och Claire berättar för John att hon träffat hans bror. William skickas över lägret för att lämna ett meddelande till Tarleton, väl på plats säger Tarleton att han kommer att slåss mot honom för Jane. De slåss tills William plötsligt har flera vapen riktade mot sig och flyr. Ian är ute och spejar och ser grönklädda soldater som han rider tillbaka för att berätta om. Claire tar hand om sårade män och John söker efter William. Ian ser William ligga skadad men blir av med sin häst. Han tar sig till Jamie för att berätta och hitta en ny häst men han träffas i armen av en pil. Både John och Ian tillfångatas av brittiska soldater. William vaknar i ett tält där hans farbror är. Jamie och hans kompani skjuter efter briter på en kyrkogård när Jamie ser Claire skjutas i sidan.



# DIANA GABALDON

OUTLANDERSERIEN



## Skugga av svek II

DEN EPISKA KÄRLEKSSAGAN

## *Skugga av svek II*

*Amerika, 1778*

Jamie vakar vid Claires sida och ber för henne medan hon kämpar för sitt liv. John tas till sin bror och får träffa William som ger sig av för att leta efter Jane och hennes syster. John och hans bror planerar att åka till Philadelphia för att hitta Richardson. William hittar Jane och systemen Frances. Problem uppstår men Rachel lyckas rädda systrarna, de hittar Ian som är skadad och Jane berättar att hon dödat Harkness då han gett sig på hennes syster. Rachel tar flickorna till säkerhet och William tar med Ian för att få medicinsk hjälp, Rachel berättar först att Claire har blivit skjuten. William tar Ian till Jamie och Claire, han stirrar på Jamie och går sedan. John och hans bror åker förbi hans hus innan de ger sig av till Philadelphia, William dyker upp och meddelar att han avsåg sitt uppdrag och lämnar sen huset. Rachel tar sig till Ian och så fort han kan gå gifter de sig, samtidigt som hennes bror Denzell och Dottie.

*Lallybroch, 1980*

Brianna planerar att åka och leta efter Roger, hon hittar ett brev från honom, daterat 1739 där han skriver att Buck är med honom och att de inte kommer att ge upp om att hitta Jem.

*Lallybroch, 1739*

Roger och Buck söker upp mannen som hade identifikationsbrickorna från Rogers far, han berättar också för Buck vilka hans föräldrar var. De stöter på en man som har hans fars jacka och Roger börjar oroa sig för att hans far är i denna tid. De hittar Rogers far som 22 år gammal och lyckas skicka tillbaka honom till hans tid och fru Marjorie. Buck och Roger känner sig konstiga när Rogers far reser genom stenarna och Buck säger att han vill hitta sin mor. De hittar Geillis med doktor McEwan och hon känner igen Roger.



## Lallybroch, 1980

Brianna och barnen tar sig till Craigh na Dun och Lionel Menzies dyker upp för att se till att de är i säkerhet. De kommer till det förflutna Lallybroch och träffar Brian Fraser som blir förvirrad över vilka de är. Roger dyker upp och de är samlade igen.

## Amerika, 1778-1779

Claire och Marsali pratar om flytten tillbaka till Fraser's Ridge och Marsali berättar om de hotfulla brev de fått för sin tidning. Fergus har fått reda på att han står att ärva en stor egendom i Frankrike och de oroar sig för att han kanske står inför fara på grund av det. Claire misstänker att Marsali är gravid igen. Ian och Rachel diskuterar om de ska bosätta sig på Fraser's Ridge men oroar sig för vad britterna kan tänkas göra och att det riskerar att bli ett till slag som Ian måste ta del i. Rachel tror att hon är gravid. Det sägs att Ben, Williams kusin, är död. Både John och William undersöker saken på varsitt håll. William hittar hans grav men när han ska ta en lock hår till hans mor inser han att den döde saknar öron och inte är hans kusin. Claire vaknar en natt av att det luktar rök, tryckeriet står i lågor och de alla försöker fly men Henri-Christian dör när Germain tappar greppet om honom. De har en begravning och Claire funderar över breven som Marsali visade henne.

Johns bror får brev från William om Bens grav och från John om att han är misstänksam mot Bens fru. John och Dottie är i Charleston och det uppdragas att hon är gravid och de beslutar att åka hem till hennes man. Jamie och Claire förbereder sig för att åka hem men kommer först till Savannah i Georgia där de hyr rum. En man som hette Oglethorpe anlade staden och provinsen och Rachel och Ian börjar kalla sitt ofödda barn för samma namn. Alla stadgar sig i staden med jobb tills vidare. En dag springer Claire på William och han berättar om Ben och att Richardson verkar jobba ihop med Denys Randall.

Jamie och de andra männen ser flertalet skepp utanför kusten, han pratar med Claire och de antar att britterna försöker säkra Florida och Georgia och funderar på om de borde fly. Då dyker general

Howe och kapten Richardson upp vid deras dörr. Jamie och Ian vägrar slåss med dem och kastar ut dem. Snart hör de det första skottet och tumult utbryter i staden. Jamie ger sig i väg för att hämta mat och återvänder senare med nyheten att slaget blev kort, britterna ockuperar nu staden. Claire förbereder sig för en operation och frågar efter Bens fru hos apotekaren, senare träffar hon Richardson som säger att han är rebell och hade en plan när han hotade om att arresteras henne.

William är ute och går när han hittar Frances i leran, hon berättar att Jane blev tagen av soldater. William försöker få henne fri med hjälp av John men det lyckas inte så William vänder sig till Jamie, men de kommer för sent. Jane har tagit sitt liv. William tar med Frances till Jamie och Claire och John ordnar med en begravning för Jane. William frågar Jamie om hur han kom till och ifall han ångrar det, Jamie säger nej.

Claire berättar för John att Richardson vet om att han är homosexuell. John hittar Bens fru som säger att han är död och att hennes barn är hans, hon ber dem ta henne med sig.

Familjen återvänder till Fraser's Ridge. Claire försöker hjälpa Frances med hennes talfel. Jenny, Claire, Germain, Ian och Rachel besöker handelsstationen och Claire ser en av männen som var med och kidnappade och våldtog henne, det rör upp hemska minnen. Jenny frågar vad som är fel och Claire berättar. När Jamie senare frågar samma sak vill hon inte berätta för honom.

På vägen hem berättar Ian för Rachel att han är orolig för barnet och hon tröstar honom. Claire besöker Rachel som är orolig för förlossningen.

Morgonen efter vaknar Claire ensam i sin säng och anar att Jamie gått till Jenny för att få svar och därefter för att döda mannen som hon såg. Ett par dagar senare återvände Jamie, han har fällt en hjort och Rachel har hunnit föda en frisk son. Jamie och Claire jobbar tillsammans på platsen där de tänker bygga sitt nya hem. Medan de diskuterar ser de en familj på fyra komma gåendes mot dem och de blir överlyckliga när de inser att det är Brianna, Roger, Jem och Mandy.



